

4-AXLE COVERED WAGON

Shimmns

www.tatravagonka.com



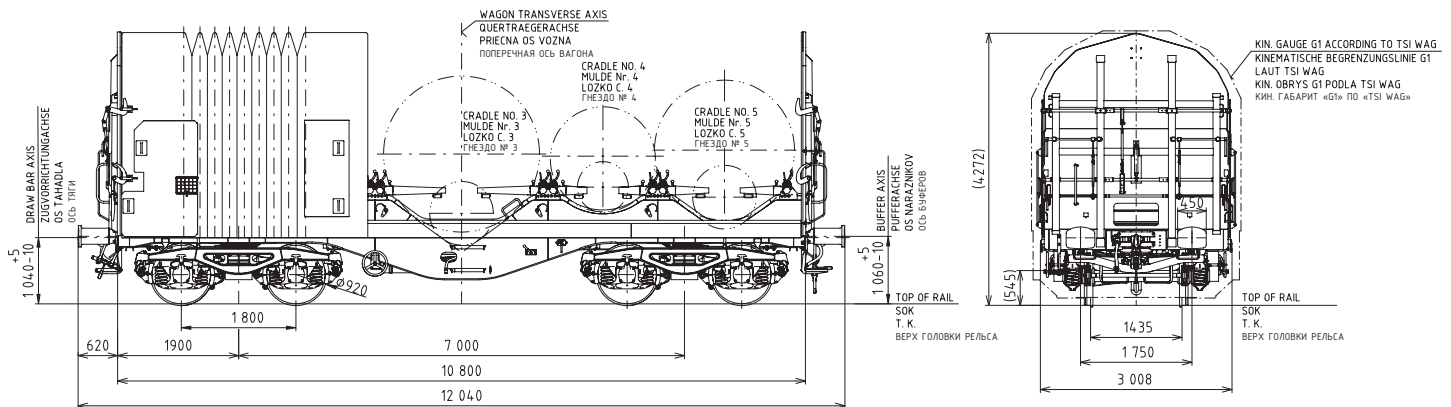
4-AXLE COVERED WAGON

4-ACHSIGER GEDECKTER WAGEN

4-NÁPRAVOVÝ KRYTÝ VOZEŇ

4-ОСНЫЙ КРЫТЫЙ ВАГОН

Shimmns



FUNCTIONAL DESCRIPTION – The wagon is designed for transportation of sheet coils.
FUNKTIONSBESCHREIBUNG – Der Wagen ist für den Transport von Blechrollen bestimmt.
FUNKČNÝ POPIS – Vozеň slúži na prepravu zvitkov plechu.
НАЗНАЧЕНИЕ – Вагон предназначен для перевозки рулонов стали.

SPECIFICATION | TECHNISCHE PARAMETER | TECHNICKÉ PARAMETRE | ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

TRACK GAUGE | SPURWEITE | ROZCHOD | КОЛЕЯ

1 435 mm | мм

WAGON TARE (WITH/WITHOUT HAND BRAKE) | EIGENGEWICHT (MIT/OHNE HANDBREMSE) | VLASTNÁ HMOTNOSŤ (S/BEZ RUČNEJ BRZDY) | СОБСТВЕННЫЙ ВЕС (С/БЕЗ РУЧНОГО ТОРМОЗА)

22,0/21,83 t | т

WEIGHT OF LOADED WAGON | GEWICHT – BELADENER WAGEN | HMOTNOSŤ LOŽENÉHO VOŽŇA | МАССА ГРУЖЕНОГО ВАГОНА

90 t | т

MAX. AXLE LOAD | MAX. RADSATZLAST | MAX. HMOTNOSŤ NA NÁPRAVU | МАКС. НАГРУЗКА НА ОСЬ

22,5 t | т

BEARING CAPACITY AT 22,5 T AXLE LOAD (WITH/WITHOUT HAND BRAKE) | TRAGFÄHIGKEIT BEI RADSATZLAST 22,5 T (MIT/OHNE HANDBREMSE) | NOSNOSŤ PRI HMOTNOSTI NA NÁPRAVU 22,5 T (S/BEZ RUČNEJ BRZDY) | ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПРИ НАГРУЗКЕ НА ОСЬ 22,5 T (С/БЕЗ РУЧНОГО ТОРМОЗА)

68,0/68,17 t | т

MAX. SPEED OF EMPTY/LOADED WAGON | MAX. GESCHWINDIGKEIT LEER/BELADEN | MAX. RÝCHLOSŤ PRÁZDNEHO/LOŽENÉHO VOŽŇA | МАКС. СКОРОСТЬ ПОРОЖНЕГО/ГРУЖЕНОГО ВАГОНА

120/100 km/h | км/ч

COIL DIAMETER IN CRADLES NO. 1, 5 | ROLLENDURCHMESSER IN MULDEN 1, 5 | PRIEMER ZVITKOV V LÔŽKACH ČÍSLO 1, 5 | ДИАМЕТР РУЛОНОВ В ГНЕЗДАХ 1, 5

1 000/2 200 mm | мм

COIL DIAMETER IN CRADLES NO. 2, 4 | ROLLENDURCHMESSER IN MULDEN 2, 4 | PRIEMER ZVITKOV V LÔŽKACH ČÍSLO 2, 4 | ДИАМЕТР РУЛОНОВ В ГНЕЗДАХ 2, 4

800/1 650 mm | мм

COIL DIAMETER IN CRADLE NO. 3 | ROLLENDURCHMESSER IN MULDE 3 | PRIEMER ZVITKOV V LÔŽKU ČÍSLO 3 | ДИАМЕТР РУЛОНОВ В ГНЕЗДЕ 3

1 000/2 650 mm | мм

COIL WEIGHT IN CRADLES NO. 1, 5 | ROLLENGEWICHT IN MULDEN 1, 5 | HMOTNOSŤ ZVITKOV V LÔŽKACH ČÍSLO 1, 5 | МАССА РУЛОНОВ В ГНЕЗДАХ 1, 5

34 t | т

COIL WEIGHT IN CRADLES NO. 2, 4 | ROLLENGEWICHT IN MULDEN 2, 4 | HMOTNOSŤ ZVITKOV V LÔŽKACH ČÍSLO 2, 4 | МАССА РУЛОНОВ В ГНЕЗДАХ 2, 4

17 t | т

COIL WEIGHT IN CRADLE NO. 3 | ROLLENGEWICHT IN MULDE 3 | HMOTNOSŤ ZVITKOV V LÔŽKU ČÍSLO 3 | МАССА РУЛОНОВ В ГНЕЗДЕ 3

40 t | т

MAX. LOADING LENGTH BETWEEN STANCHIONS | MAX. LADEBREITE ZWISCHEN DEN RUNGEN | MAX. LÔŽNÁ ŠÍRKA MEDZI KLANICAMI | МАКС. ШИРИНА ПОГРУЗКИ МЕЖДУ СТОЙКАМИ

2 042 mm | мм

TYPE OF BOGIE | DREHGESTELL-BAUART | TYP PODVOZKA | ТЕЛЕЖКА ТИПА

Y25 Ls1-K

BIGGEST ADVANTAGES | GRÖSSTE VORTEILE | NAJVÄČŠIE BENEFIT | НАИБОЛЬШИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

1. Stanchion mechanism – Control of adjustable stanchions from any side of wagon loading surface by means of control crank or pneumatic tightening device, whereby stanchions moving towards the load are rising and a couple of stanchions is moving simultaneously. After unlocking the carrier from the spindle, the manual transfer of stanchions along the whole loading width is possible. The stanchions can be locked/unlocked in any position on the spindle, respectively, they can be shifted towards the load from any position.

1. Rungeneinrichtung – Betätigung der verstellbaren Rungen von beliebiger Seite der Ladefläche aus mittels Betätigungs-kurbel oder pneumatischer Anziehvorrichtung, wobei die zum Ladegut anrückenden Rungen gehoben werden und das Rungenpaar gleichzeitig bewegt wird. Nach Entriegelung des Mitnehmers von der Spindel kann die Runge manuell entlang der gesamten Ladebreite verschoben werden. Die Rungen können in beliebiger Stellung an der Spindel entriegelt/verriegelt werden bzw. von beliebiger Stellung aus zum Ladegut angerückt werden.

1. Mechanizmus klaníc – Ovládanie prestavitel'nych klaníc z ktorejkoľvek strany ložnej plochy vozňa pomocou ovládacej kľuky alebo pneumatickým uťahovákrom, pričom klanice prisúvajúce sa k nákladu sa dvíhajú a pár klaníc sa presúva súčasne. Po odomknutí našača od vretena je možné ručné presúvanie klanice po celej ložnej šírke. Klanice je možné odomknúť/uzamknúť v ktorejkoľvek polohe na vretene resp. z ktorejkoľvek polohy prisunúť k nákladu.

1. Механизм стоек – Управление передвижных стоек с любой стороны погрузочной площадки с помощью рукоятки управления или пневматически – затяжкой, причем стойки, которые перемещаются к грузу, поднимаются и пара стоек перемещается одновременно. После открытия шпонки от шпинделя возможно перемещение стойки по всей ширине погрузочной площадки вручную. Стойки возможно открыть/закрыть в любом положении на шпинделе или с любой позиции придвинуть их к грузу.

2. Closing mechanism of the tarpaulin cover – Opening and closing of the tarpaulin cover by means of the lower control lever, or by means of the upper control lever.

2. Verschlusseinrichtung für die Planenabdeckung – Das Öffnen bzw. Schließen der Planenabdeckung erfolgt durch den unteren oder oberen Betätigungshebel.

2. Uzatvárací mechanizmus plachtového krytu – Otváranie resp. zatváranie plachtového krytu pomocou dolnej ovládacej páky alebo pomocou hornej ovládacej páky.

2. Запирающий механизм перекрытия брезентом. – Открывание/запираение перекрытия брезентом реализуется с помощью верхнего рычага управления.